

Der erste Schuss

The first shot

Michael Kugler - der Kanonier des ersten Schusses

Am 30. Juni 1910 wurde offiziell der erste Artillerie-Schuss abgefeuert

Der Kanonier Michael Kugler aus Nitzlbuch gab am 30. Juni 1910 den ersten Schuss auf dem Truppenübungsplatz ab. Es war fast hundert Jahre ein Geheimnis, welche Einheit, welches Geschütz oder gar welcher Soldat den ersten Schuss auf dem Übungsplatz abgefeuert hat. Nur ein Marterl, dessen Nachbau im Zielgebiet des Übungsplatzes bei der Flurbezeichnung „Am Dreieck“ zu finden ist, weist auf das Ereignis hin.

Nach 99 Jahren lüftet sich das Geheimnis

Erst im Jahr 2009 knüpfte durch Zufall der Geschäftleiter der Stadt Grafenwöhr, Willi Keck, Kontakt zu Herbert Kugler, der in Kehrham bei Ampfing in Oberbayern wohnt. Zusammen mit Historiker Olaf Meiler vom Grafenwöhrer Museum und den Stabsfeldwebeln Michael Hiller und Gerald Morgenstern, die sich von der Seite der Bundeswehr mit der Truppenübungsplatzgeschichte befassen, besuchte Willi Keck im Mai 2009 die Familie Kugler.

Herbert Kugler gab an, dass sein Vater Michael Kugler als junger Kanonier und Angehöriger der 3. Batterie des 2. königlich-bayerischen Fußartillerie-Regiments diente. Im Juni 1910 gab er den ersten offiziellen Artillerieschuss auf dem Truppenübungsplatz ab. Die Bilder aus dem Familienerbe und die Erzählungen des 77-Jährigen waren sehr aufschlussreich.

Michael Kugler - the Cannoneer of the First Shot

The first artillery shot was officially fired on June 30, 1910

The first shot on Grafenwoehr Training Area was fired on June 30, 1910 by cannoneer Michael Kugler from Nitzlbuch. Which soldier, which unit and which weapon fired the first shot on the training area remained a secret for almost a hundred years. Only a small monument, whose replica is located in the impact area of the training area near the lot "By the Triangle" serves as a reminder of the event.

Secret is disclosed after 99 years

It wasn't until 2009 that Grafenwoehr's city manager Willi Keck made contact with Herbert Kugler, who lives in Kehrham near Ampfing in Upper Bavaria, with the help of relatives of the Kugler family. Willi Keck visited the Kugler Family in May 2009 together with Olaf Meiler, historian of the Grafenwöhr Museum and Sergeants Major Michael Hiller and Gerald Morgenstern, who document the history of the training area for the German Army. Herbert Kugler said that his father Michael Kugler served as a young cannoneer with the 3rd Battery of the 2nd Royal-Bavarian Foot Artillery Regiment and fired the first official artillery shot at the training area in June 1910. The family photos and the stories told by the 77 year-old were a lot of help.

